

44 | Unter Fußballfans | Entre hinchas de fútbol

En el estadio de fútbol de Múnich, Harry emprende la búsqueda del profesor Zweistein. Y lo encuentra. Pero, ¿ha sido realmente una buena idea mezclarse entre los hinchas del equipo local vestido con una camiseta del combinado visitante?

Vocabulario

das Abseits, die Abseits	fuera de juego
an der Information	en el mostrador de información
etwas aus suchen sucht aus, suchte aus, hat ausgesucht	elegir
der Bremer, die Bremer	el bremense
die Bremerin, die Bremerinnen	la bremense
das Bundesliga-Spitzenspiel	partido importante de la Bundesliga
die Nadel im Heuhaufen suchen sucht, suchte, hat gesucht	buscar una aguja en un pajar
ein Tor schießen schießt, schoss, hat geschossen	meter un gol
endlich	finalmente
etwas entfernen entfernt, entfernte, hat entfernt	sacar
Es steht null zu null.	Van cero a cero.

Harry – gefangen in der Zeit | A1



Vocabulario

der Fan, die Fans aus dem Englischen	Aficionada
der Fischkopf, die Fischköpfe umgangssprachlich	cabeza de pescado
das Foul, die Fouls aus dem Englischen	falta
die Freizeit nur Singular	tiempo libre
der Gästeblock, die Gästeböcke	tribuna de visitantes
gefährlich gefährlicher, am gefährlichsten	peligroso
der Heimblock, die Heimböcke	tribuna local
der Heuhaufen, die Heuhaufen	pajar
höllisch höllischer, am höllischsten; umgangssprachlich	infernol
Ich bin ein Fan von ...	Soy aficionado de ...
Immer dasselbe!	¡Siempre lo mismo!
die Information, die Informationen	información
jemanden ausrufen lassen lässt, ließ, hat lassen	hacer llamar a alguien
Kleiner umgangssprachlich	enano
das Lebenswerk, die Lebenswerke	la obra de (mi/tu/su) vida

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Vocabulario



(etwas) los lassen lässt los, ließ los, hat losgelassen	Soltar
Mit dem größten Vergnügen.	Con el mayor de los gustos.
die Nadel, die Nadeln	aguja
(jemanden) nerven nervt, nervte, hat genervt; umgangssprachlich	enervar
niemals	jamás
packend packender, am packendsten	emotivo
pfeifen pfeift, pfiff, hat gepfiffen	silbar
Pfui! umgangssprachlich	¡Puj!
über jemanden/etwas reden redet, redete, hat geredet	hablar de
der Schiedsrichter, die Schiedsrichter	árbitro
die Schiedsrichterin, die Schiedsrichterinnen	árbitra
schießen schießt, schoss, hat geschossen	disparar
Sie stehlen meine Zeit.	Me está haciendo perder el tiempo.
der Sitzplatz, die Sitzplätze	asiento

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Vocabulario



spannend spannender, am spannendsten	Emocionante
der Spieler, die Spieler	jugador
die Spielerin, die Spielerinnen	jugadora
(jemandem etwas) stehlen stiehlt, stahl, hat gestohlen	robar
der Stehplatz, die Stehplätze	localidad de pie
das Tor, die Tore	gol
das Trikot, die Trikots	camiseta
über	sobre
unentschieden	empate
jemanden/etwas verfolgen verfolgt, verfolgte, hat verfolgt	perseguir
das Vergnügen, die Vergnügen	diversión
Wie steht es?	¿Cómo va el partido?
der Witzbold, die Witzbolde umgangssprachlich	bromista
der Zuschauer, die Zuschauer	espectador
die Zuschauerin, die Zuschauerinnen	espectadora